

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

GENERAL

A/2544
5 November 1953
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISHВосьмая сессия
Пункт 41ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙДоклад Генерального Секретаря

I. ВСТУПЛЕНИЕ

1. Резолюцией 663(VII), принятой Генеральной Ассамблеей 25 ноября 1952 года, Генеральному Секретарю было предложено представить Генеральной Ассамблее на ее восьмой сессии окончательный доклад о постройке зданий Центральных учреждений. Генеральный Секретарь сожалеет, что, вопреки первоначальным предположениям, для него не представляется возможным представить настоящей сессии окончательный доклад и отчетность по выполнению работ по постройке зданий Центральных учреждений вследствие непредвиденных задержек в окончании как работ на территории самой Организации Объединенных Наций, так и дополнительных работ, которые город Нью-Йорк производит вокруг этой территории. Работы, подлежащие окончанию на территории Центральных учреждений, относятся главным образом к второстепенным частям строительной программы: некоторые изменения во внутреннем и внешнем оборудовании, необходимые для улучшения работы; работы, относящиеся к содержанию и безопасности зданий; части пейзажного строительства на территории; установка предметов художественного и декоративного характера, представляющих собой дары государств-членов, некоторые из которых имеют монументальный характер.

53-30943

/ П. ХОД РАБОТ

П. ХОД РАБОТ

2. Главные сооружения в основном закончены и как здания, так и гараж в настоящее время полностью заняты. Использование здания Секретариата началось в августе 1950 года - через 18 месяцев после подписания договора на постройку. Первые заседания Советов состоялись в новых залах в начале 1952 года, а Генеральная Ассамблея собралась в своем новом зале на первое пленарное заседание в октябре того же года. Остающиеся строительные работы включают, в числе прочего, окончание помещений для стражи на Первой авеню против 43-ьей улицы и против 47-ой улицы; установку многочисленных световых и неосвещенных указателей направления и досок объявлений; установку полной системы сигнализации на случай тревоги, распространяющейся на всю группу зданий; внутреннюю покраску; устройство и установку вращающихся дверей в северном конце здания Генеральной Ассамблеи у входа для делегатов в это здание; окончание устройства трибуны в здании Генеральной Ассамблеи. В настоящее время можно считать, что эти работы будут закончены и окончательные финансовые расчеты сделаны не раньше весны 1954 года.

3. Работы во всем районе Центральных учреждений, которые были взяты на себя городом Нью-Йорком, производились одновременно с постройкой зданий Центральных учреждений. Туннель под Первой авеню был открыт весной 1953 года, 42-ая и 47-ая улицы были расширены и приведены в лучшее состояние и такие же улучшения были произведены в двух скверах к северу и к югу от 42-ой улицы и на западной стороне Первой авеню. Перестройка Первой авеню, а также устройство оград на границах территории Центральных учреждений приближается к концу. Приятно отметить, что город Нью-Йорк переименовал Первую авеню между 42-ой и 47-ой улицами в "Площадь Объединенных Наций". Франклин Д. Рузвельт Драйв, включая рампы с Драйва к Первой авеню у 42-ой и 48-ой улиц, также перестроен между 37-ой и 52-ой улицами. Вследствие непредвиденных обстоятельств производимые городом работы идут /не так

не так быстро как первоначально предполагалось, и это, в свою очередь, вызвало задержки в окончании некоторых связанных с этим работ в пределах территории Центральных учреждений.

4. К пейзажным работам приступили в начале 1951 года; с западной стороны здания Секретариата и с восточной стороны здания Библиотеки были посажены деревья и было произведено одернение. В 1952 году по окончании здания Генеральной Ассамблеи и здания зал заседаний с южной стороны здания Генеральной Ассамблеи ранее выполненные пейзажные работы были закончены, равно как и разбивка сада на этой стороне.

5. Северная часть участка, которая прежде была занята Организацией Объединенных Наций и городскими подрядчиками под склад материалов и конторы подрядчиков, освободилась весной 1953 года. Немедленно был заключен договор на работы по разбивке садов с северной стороны. Все пейзажные работы на этой площади, состоящие из разбивки сада роз, в котором будет находиться около 1 500 розовых кустов, 185 цветущих вишен, а также хорошо сгруппированные кусты боярышника, деревьев *Liquidambar styraciflua* и сладкой гледичии, и посева травы, будут закончены в начале этой осени. Значительная часть посаженных растений представляют собой дар отдельных лиц и групп лиц.

Ш. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД

9. На своей шестой сессии Генеральная Ассамблея удовлетворила просьбу Генерального Секретаря о том, чтобы ему были предоставлены полномочия произвести все необходимые дополнительные расходы, не превышающие 3 млн.долл., помимо первоначального ассигнования в размере 65 млн.долл. для завершения постройки зданий Центральных учреждений. Из этой суммы один миллион долларов был ассигнован по бюджету на 1952 год (резолюция 592(VI)). Кроме того, Генеральный Секретарь был уполномочен выплачивать в тех случаях, когда это представится необходимым, из фонда оборотных средств суммы, не превышающие в итоге 2 млн.долларов. На своей седьмой сессии Генеральная Ассамблея ассигновала по бюджету на 1953 год дальнейшую сумму в размере 1 000 000 долл. для постройки зданий Центральных учреждений (резолюция 674(VII)) и попрежнему разрешила Генеральному Секретарю выплачивать для этой цели из фонда оборотных средств суммы, не превышающие в итоге остающихся 1 000 000 долларов (резолюция 676(VII)).

10. На 30 сентября 1953 года фактические расходы, обязательства и ассигнования для окончательного выполнения программы постройки зданий Центральных учреждений исчислялись приблизительно в 67 000 000 долларов. Предполагается, что, когда остающаяся работа будет закончена, останется для возвращения в 1954 году сумма по крайней мере в 1 000 000 долл. из общей суммы в 68 млн.долларов. Поэтому предлагается исключить сумму в 1 000 000 долл. из существующего в настоящее время разрешения о выплате сумм из фонда оборотных средств, а также предлагается вернуть все остаточные средства, помимо вышеупомянутой суммы, на счет соответствующих ассигнований. Эти сбережения были осуществлены благодаря решительным усилиям, приложенным должностными лицами, ведущими постройкой зданий Центральных учреждений, к тому, чтобы осуществить

/ возможно

возможно большую экономию в расходовании имеющихся средств, а также к тому, чтобы обеспечить наиболее благоприятные условия для Организации Объединенных Наций при выплатах по контрактам.

11. Беспроцентный заем в размере 65 млн.долл., предоставленный правительством Соединенных Штатов Америки на основании закона № 903, как указано в Соглашении о займе для постройки зданий Центральных учреждений, был полностью получен по предъявленным требованиям, и эта сумма была израсходована. В настоящее время Организация Объединенных Наций уплатила в погашение этого займа 3 500 000 долл. правительству Соединенных Штатов. Из дополнительного испрошенного займа в размере 3 млн.долл. было получено 1 500 000 долларов. Отчетность Проектно-планировочного бюро по постройке зданий Центральных учреждений была ревизована по 31 июля 1953 года Ревизионной комиссией.

IV. ПРОИЗВЕДЕНИЯ ИСКУССТВА И ПОЛУЧЕННЫЕ В ДАР ПРЕДМЕТЫ

12. Процедура, согласно которой все вопросы, относящиеся к выбору предметов искусства, материалов для отделки и украшения зданий, а также предметов, предложенных в качестве дара, проходят через Комитет консультантов по вопросам художественного оформления, все еще применяется.

13. Различные статуи, предметы для украшения и обстановка были подарены рядом правительств и другими организациями; имеются кроме того различные предложения в этом отношении, которые рассматриваются. В связи с некоторыми подаренными предметами потребуются значительные работы по их установке, которые будут продолжаться в 1954 году. Полный список подаренных предметов, а также список тех, кто их подарил, будет приложен к окончательному докладу, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее девятой сессии.

v . ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ, КОТОРЫЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ
ПРЕДЛАГАЕТСЯ ПРИНЯТЬ

14. Генеральный Секретарь имеет честь представить следующий проект резолюции для рассмотрения его Генеральной Ассамблеей:

ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

1. принимает к сведению доклад Генерального Секретаря относительно постоянных зданий Центральных учреждений Организации Объединенных Наций;

2. предлагает Генеральному Секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее девятой сессии окончательный доклад о постройке зданий Центральных учреждений.
